



71° Período Ordinario de Sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas

**INTERVENCION DE LA REPRESENTACION PERMANENTE DE LA REPUBLICA
DOMINICANA ANTE LAS NACIONES UNIDAS A NOMBRE DE LA COMUNIDAD DE
ESTADOS LATINOAMERICANOS Y CARIBEÑOS, CELAC**

EL ESTADO DE DERECHO EN LOS PLANOS NACIONAL E INTERNACIONAL

Nueva York, 5 de octubre de 2016

-Cotejar con alocución-

71st Sessions of the General Assembly of the United Nations

**STATEMENT OF THE PERMANENT MISSION OF THE DOMINICAN REPUBLIC TO THE
UNITED NATIONS ON BEHALF OF THE COMMUNITY OF LATIN AMERICAN AND
CARRIBEAN STATES, CELAC**

THE RULE OF LAW AT THE NATIONAL AND INTERNATIONAL LEVELS

New York, 5 October 2016

-Please check against delivery-

Mr. President,

My delegation has de honor to speak on behalf of the Community of Latin American and Caribbean States (CELAC) on the subject of the rule of law at the national and international levels.

CELAC takes note of the Secretary General's annual report on Strengthening and Coordinating United Nations Rule of Law Activities (document A/71/169).

In the Quito Declaration, adopted on the Fourth Summit of CELAC, which took place on January 2016, as well as it was reflected in CELAC declarations of Belen, Santiago and Havana, the members reiterated their respect to the International Law, the peaceful settlement of disputes, the prohibition of the threat or use of force, sovereignty, territorial integrity, and non-interference on domestic issues of each country, the protection and promotion of all human rights, the rule of law at the national and international levels, as well as democracy.

Likewise, we support the principle of self-determination of all people that are still under colonial rule and foreign occupation, the non-interference on domestic affairs, the respect of human rights and fundamental freedoms, the respect of equality of rights for all without distinction on gender, race, language or religion, promote cooperation at the international level to solve all economic, social, cultural or humanitarian problems and fulfilling in good faith the obligations assumed by all States in the Charter.

The debate of the topic at the Sixth Committee allows us to take hold of the work of the Organization with regard to this important matter. The members of CELAC recall that ways and means should be proposed to further develop the linkages between the rule of law and the three main pillars of the United Nations: peace and security, human rights and development.

The rule of law at the international level allows for the acts of States to be foreseeable and legitimate, strengthens sovereign equality of states and sustains the responsibility of a State with regard to all individuals that are found in their territory and subject to their jurisdiction.

Likewise, the members are committed on working together in order to achieve the prosperity of all, to eradicate discrimination, inequality, exclusion, violations of human rights and transgressions against the Rule of Law.

The Community of Latin American and Caribbean States reaffirms its commitment with the rule of law and recognizes its importance to achieve fraternal relations and equality among States, as well as to be able to build just and fair societies, as reflected on the High Level Declaration.

We are decided to contribute to a just and long lasting peace throughout the world, in accordance with the purposes and principles contained in the United Nations Charter.

Mr. President,

CELAC recognizes the activities carried out by the different offices of the United Nations System, while considering that there is still room for improvement to avoid duplication of efforts and to increase the efficiency of the activities towards the strengthening of the rule of law at the national and international levels, as well as within the Organization.

We are convinced that peace and security at the international level is essential for strengthening the rule of law, and we emphasize the importance of maintaining the necessary efforts to revitalize the General Assembly, to strengthen the Economic and Social Council and to reform the Security Council, with a sense of urgency, in order to make these organs more efficient, democratic, representative and transparent. Furthermore, we note the importance of the decisions regarding the governance structures reforms, quotas and voting rights of the Bretton Woods institutions. Moreover, we stress the relevance of governance reform in those institutions, as to attain more effective, credible, responsible and legitimate institutions.

CELAC recognizes that a commitment to the international legal framework is needed to respect the rule of law at the international level, in which the rule of law applies to all States as equals, as well as to international organizations, even the United Nations and its principal organs, including the Security Council. In that regard, the member States reaffirm the obligation to solve the disputes by peaceful means of own choice, like negotiation, mediation, conciliation, arbitration, judicial settlement or, amongst others, with full compliance with the pertinent General Assembly Resolutions.

Compliance with the obligations set forth in the Charter as well as other international instruments, is essential in the collective task of maintaining peace and international security and to address effectively new threats and to ensure the accountability for international crimes.

The mechanisms carried out within the Latin America and the Caribbean region play a significant role in promoting the rule of law among its member States. CELAC is committed to the strengthening and promotion of the rule of law through dialogue, cooperation and solidarity among its members.

Mr. President,

The Community recognizes the importance of national ownership and stresses that countries should engage in the activities linked with the rule of law and the necessity to look after the existence of a transparent legal system accessible to all, solid democratic institutions and laws, independent and impartial judicial systems and adequate redress mechanisms for human rights violations, in order to establish a framework for political and social development.

CELAC recognizes the necessary link between the rule of law at the international and at the national levels. These are not two parallel and separate concepts. On the contrary, both levels inform each other and are interlinked.

CELAC urges States to refrain from promulgating and applying any unilateral sanctions or any other economic, financial or trade measures not in accordance with international law and the Charter that impede the full achievement of economic and social development, particularly in developing countries. In this regard, CELAC urges the fulfillment of successive resolutions adopted by the United Nations General Assembly, in particular resolution A/70/5, entitled “Necessity of ending the economic, commercial and financial embargo imposed by the United States of America against Cuba”.

It should be noted that strengthening the rule of law is not an exclusive problem of certain countries or regions but a global aspiration to be governed by agreed values, principles and norms, created through open predictable and recognized processes that take into account national perspectives.

Mr. President,

CELAC welcomes United Nations programs and activities aim at strengthening the rule of law. Likewise, we reiterate the importance that such United Nations assistance be broad in scope, in order to also include challenges regarding economic growth, sustainable development, and eradication of poverty.

The rule of law and development are closely related and they reinforce mutually, therefore, it is essential to promote the rule of law at the national and international levels in order to achieve a sustained and inclusive economic growth, and to achieve a sustainable development, eradicating poverty and hunger, as well as for fully realizing human rights and fundamental liberties, including the right to development. In that sense, CELAC recognizes the importance of promoting access to justice for all as a means of overcoming root causes of exclusion, in particular to vulnerable populations, advancing toward the universalization of birth registration, the improvement of legal aid, and fostering dispute resolution mechanisms such as mediation and conciliation. It should be noted that these and other practical measures facilitate the access to justice for all, in particular the poorest and most vulnerable.

With regard the exchange of national practices of States in the application of multilateral treaties, the member States of CELAC welcome the “Regional Seminar on the Law and the Practice in the subject of Treaties for the Latin America and the Caribbean Region” carried out in Mexico City, Mexico, from July 18 to 20, 2016. We noted that the event was very productive and participants have emphasized the importance to continue the provision of regional seminars.

In that sense, CELAC invites the States to continue the realization of events like those, foment the exchange of practices and experience, therefore, largely, on that will depend the strengthening of the Rule of Law within the international Community.

Furthermore, we welcome all the regional courses of international law, in particular the one for Latin America and the Caribbean that took place in Montevideo, Uruguay, from 4 to 29 April, 2016.

Thank you.

Señor presidente,

Mi delegación tiene de honor de hablar en nombre de la Comunidad de Estados de América Latina y el Caribe (CELAC) sobre el tema del estado de derecho en los planos nacional e internacional.

La CELAC toma nota del informe anual del Secretario General sobre el fortalecimiento y coordinación de las Actividades de las Naciones Unidas relativas al Estado de Derecho (documento A/71/169).

En la Declaración de Quito, adoptada en la IV Cumbre de la CELAC, que tuvo lugar en enero de 2016, así como se refleja en las declaraciones de la CELAC de Belén, Santiago y La Habana, los miembros reiteraron su respeto al Derecho Internacional, la solución pacífica de controversias, la proscripción de la amenaza o uso de la fuerza, la soberanía, la integridad territorial y la no injerencia en asuntos internos de cada país, la protección y promoción de todos los derechos humanos, el estado de derecho en los planos nacional e internacional, así como la democracia.

Del mismo modo, apoyamos el principio de la autodeterminación de todos los pueblos que aún se encuentran bajo el dominio colonial y la ocupación extranjera, la no injerencia en los asuntos internos, el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales, el respeto de la igualdad de derechos de todos, sin distinción de género, raza, idioma o religión, promover la cooperación a nivel internacional para resolver todos los problemas económicos, sociales, culturales o humanitarios y, de buena fe, cumplir con las obligaciones asumidas por todos los Estados en la Carta.

El debate del tema en la Sexta Comisión nos permite afianzarnos en la labor de la Organización con respecto a este importante asunto. Los miembros de la CELAC recuerdan que se deben proponer las formas y medios para desarrollar aún más los vínculos entre el estado de derecho y los tres principales pilares de las Naciones Unidas: la paz y la seguridad, los derechos humanos y el desarrollo.

El estado de derecho a nivel internacional permite que los actos de los Estados sean previsibles y legítimos, fortalece la igualdad soberana de los Estados y sostiene la responsabilidad de un Estado en relación con todas las personas que se encuentran en su territorio y sujetas a su jurisdicción.

Del mismo modo, los miembros están comprometidos a trabajar juntos con el fin de lograr la prosperidad de todos, para erradicar la discriminación, la desigualdad, la exclusión, las violaciones de los derechos humanos y las transgresiones contra el Estado de Derecho.

La Comunidad de Estados de América Latina y el Caribe reafirma su compromiso con el estado de derecho y reconoce su importancia para lograr relaciones fraternales y de igualdad entre los Estados, así como su capacidad de construir sociedades equitativas y justas, tal como se refleja en la Declaración de Alto Nivel.

Estamos decididos a contribuir a una paz justa y duradera en todo el mundo, de conformidad con los propósitos y principios contenidos en la Carta de las Naciones Unidas.

Sr. Presidente,

La CELAC reconoce las actividades realizadas por las distintas oficinas del Sistema de las Naciones Unidas, al tiempo que considera que todavía hay margen de mejora para evitar la duplicación de esfuerzos y aumentar la eficiencia de las actividades para el fortalecimiento del estado de derecho en los planos nacional e internacional, así como al interior de la Organización.

Estamos convencidos de que la paz y la seguridad a nivel internacional es esencial para el fortalecimiento del estado de derecho, y hacemos hincapié en la importancia de mantener los esfuerzos necesarios para revitalizar la Asamblea General, para fortalecer el Consejo Económico y Social y para reformar el Consejo de Seguridad, con sentido de urgencia, con el fin de hacer estos órganos más eficientes, democráticos, representativos y transparentes. Además, observamos el valor de las decisiones con respecto a las reformas de las estructuras de gobierno, cuotas y derechos de voto de las instituciones Bretton Woods. Asimismo, destacamos la relevancia de la reforma del gobierno en esas instituciones, para lograr instituciones más eficaces, creíbles, responsables y legítimas.

La CELAC reconoce que es necesario un compromiso con el marco jurídico internacional para poder respetar el estado de derecho a nivel internacional, donde el imperio de la ley se aplica a todos los Estados en pie de igualdad, así como a las organizaciones internacionales, incluyendo a las Naciones Unidas y sus principales órganos, incluido el Consejo de Seguridad. En ese sentido, los Estados Miembros reafirman la obligación de resolver las controversias por medios pacíficos de su elección, como la negociación, la mediación, la conciliación, el arbitraje y el arreglo judicial, entre otros, en conformidad con las resoluciones pertinentes de la Asamblea General.

El cumplimiento de las obligaciones establecidas en la Carta, así como en otros instrumentos internacionales, es esencial en la tarea colectiva de mantener la paz y la seguridad internacionales y también para abordar con eficacia las nuevas amenazas y garantizar la rendición de cuentas por crímenes internacionales.

Los mecanismos llevados a cabo dentro de la región de América Latina y el Caribe desempeñan un papel importante en la promoción del estado de derecho entre sus Estados miembros. La CELAC está comprometida con el fortalecimiento y la promoción del estado de derecho a través del diálogo, la cooperación y la solidaridad entre sus miembros.

Sr. Presidente,

La Comunidad reconoce la importancia del control nacional y subraya que los países deben participar en las actividades vinculadas con el estado de derecho y en la necesidad de preservar la existencia de un sistema legal transparente accesible a todos, instituciones y leyes democráticas sólidas, sistemas judiciales independientes e imparciales, y mecanismos de reparación adecuados para las violaciones de derechos humanos, con el fin de establecer un marco para el desarrollo político y social.

La CELAC reconoce el vínculo necesario entre el estado de derecho en los planos internacional y nacional. Estos no son dos conceptos paralelos y separados. Por el contrario, los dos niveles se informan mutuamente y están relacionados entre sí.

La CELAC insta a los Estados a que se abstengan de promulgar y aplicar sanciones unilaterales u otras medidas económicas, financieras o comerciales que no estén conforme con el derecho internacional y la Carta, que impidan la plena consecución del desarrollo económico y social, en particular en los países en desarrollo. En este sentido, la CELAC insta al cumplimiento de las sucesivas resoluciones adoptadas por la Asamblea General de las Naciones Unidas, específicamente la resolución A/70/5, titulada "Necesidad de poner fin al bloqueo económico, comercial y financiero impuesto por los Estados Unidos de América contra Cuba".

Cabe señalar que el fortalecimiento del estado de derecho no es un problema exclusivo de ciertos países o regiones, sino una aspiración global para ser gobernados por los valores acordados, principios y normas, creadas a través de procesos abiertos, predecibles y reconocidos, que tengan en cuenta las perspectivas nacionales.

Sr. Presidente,

La CELAC da la bienvenida a los programas de las Naciones Unidas y las actividades que tienen por objeto fortalecer el estado de derecho. Del mismo modo, reiteramos la importancia de que este tipo de asistencia de las Naciones Unidas debe tener un alcance general, con el fin de incluir también los desafíos en relación con el crecimiento económico, el desarrollo sostenible y la erradicación de la pobreza.

El estado de derecho y el desarrollo están estrechamente relacionados y se refuerzan mutuamente, por lo tanto, es esencial promover el estado de derecho en los planos nacional e internacional, con el fin de lograr un crecimiento económico sostenido e inclusivo, y lograr un desarrollo sostenible, la erradicación de la pobreza y el hambre, así como para la plena realización de los derechos humanos y las libertades fundamentales, incluido el derecho al desarrollo. En ese sentido, la CELAC reconoce la importancia de promover el acceso a la justicia para todos, como un medio para superar las causas fundamentales de la exclusión, en específico, a las poblaciones más vulnerables, avanzando hacia la universalización del registro de nacimientos, la mejora de la asistencia jurídica, y el fomento de mecanismos de resolución de conflictos, tales como la mediación y la conciliación. Cabe señalar que estas y otras medidas prácticas facilitan el acceso a la justicia para todos, en particular de los más pobres y los más vulnerables.

En relación al intercambio de las prácticas nacionales de los Estados en la aplicación de los tratados multilaterales, los Estados miembros de la CELAC dan la bienvenida al "Seminario Regional sobre el Derecho y la práctica en materia de tratados para la América Latina y el Caribe" realizado en Ciudad México, México, del 18 al 20 de julio, de 2016. Observamos que el evento fue muy productivo y los participantes han resaltado la importancia de continuar con la provisión de seminarios regionales.

En ese sentido, la CELAC invita a los Estados a continuar la realización de este tipo de eventos, fomentar el intercambio de prácticas y experiencias, porque de esto dependerá, en gran medida, el fortalecimiento del estado de derecho en la comunidad internacional.

En este tenor, damos la bienvenida a todos los cursos regionales de derecho internacional, en particular el de América Latina y el Caribe que tuvo lugar en Montevideo, Uruguay, del 4 al 29 de abril de 2016.

Muchas Gracias.